



99009293697

registrační číslo

Komerční banka, a.s., se sídlem Praha 1, Na Příkopě 33 čp. 969, PSČ 114 07, IČO: 45317054, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1360 (dále jen „Banka“)

a

Právnícká osoba (dále jen „Klient“)

Obchodní firma* / název**:	Technické služby Litvínov s.r.o.
Sídlo:	Litvínov, S. K. Neumanna 1521, PSČ 436 01
IČO:	25423835
Zápis v obchodním rejstříku či jiné evidenci, včetně spisové značky:	zápis v obchodním rejstříku sp. zn. C 17505 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

*je-li Klient zapsán v obchodním rejstříku; **není-li Klient zapsán v obchodním rejstříku

uzavírají podle § 2395 a následujících ustanovení z.č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu o úvěru (dále jen „Smlouva“).

1. Úvodní ustanovení

- 1.1 Banka se zavazuje poskytnout Klientovi Úvěr za podmínek stanovených touto Smlouvou.
- 1.2 V souladu s § 1751 občanského zákoníku jsou nedílnou součástí této Smlouvy Všeobecné obchodní podmínky Banky (dále jen „Všeobecné podmínky“), Úvěrové podmínky pro fyzické osoby podnikatele a právnické osoby (dále jen „Úvěrové podmínky“), příslušná Oznámení, tj. Pravidla, a Sazebník (v rozsahu relevantním k této Smlouvě). Podpisem této Smlouvy Klient potvrzuje, že se seznámil s obsahem a významem dokumentů uvedených v předchozí větě, jakož i dalších dokumentů, na které se ve Všeobecných podmínkách a Úvěrových podmínkách odkazuje, a výslovně s jejich zněním souhlasí. Podpisem této Smlouvy Klient potvrzuje, že se seznámil se zněním rozhodčí doložky obsažené v Úvěrových podmínkách a s touto rozhodčí doložkou a jejím obsahem souhlasí.

Klient tímto prohlašuje, že ho Banka upozornila na ustanovení, která odkazují na shora uvedené dokumenty stojící mimo vlastní text Smlouvy a jejich význam mu byl dostatečně vysvětlen. Klient bere na vědomí, že je vázán nejen Smlouvou, ale i těmito dokumenty a bere na vědomí, že nesplnění povinností či podmínek uvedených v těchto dokumentech může mít stejné právní následky jako nesplnění povinností a podmínek vyplývajících ze Smlouvy.

Článek 28 Všeobecných podmínek upravuje potřebné souhlasy Klienta, zejména souhlas se zpracováním Osobních údajů. Klient je oprávněn tyto souhlasy kdykoli písemně odvolat. Pojmy s velkým počátečním písmenem mají v této Smlouvě význam stanovený v tomto dokumentu, Úvěrových podmínkách nebo ve Všeobecných podmínkách.

Klient souhlasí s tím, že Banka je oprávněna započítávat své pohledávky za Klientem v rozsahu a způsobem stanoveným ve Všeobecných podmínkách.

Na smluvní vztah založený na základě Smlouvy se vylučuje uplatnění ustanovení § 1799 a § 1800 občanského zákoníku o adhezních smlouvách.

2. Úvěr

- 2.1 Klient a Banka se dohodli, že Výše úvěru je **Kč 9 000 000,00**, slovy Devětmiliónů Kč.
- 2.2 Klient je povinen použít Úvěr výhradně k následujícímu účelu: **rekonstrukce objektu v Žižkově ulici, č.p. 658**.
- 2.3 Banka bude evidovat svoji pohledávku za Klientem ze Smlouvy pod číslem **35-1068271557/0100**, jako **úvěr na investice v Kč**. Banka oznámí Klientovi změnu evidenčního čísla své pohledávky z této Smlouvy do 5 Obchodních dnů od provedení změny.

**3. Čerpání**

- 3.1 Klient bude čerpat Úvěr postupně na základě dvou nebo více Žádostí.
- 3.2 Klient je oprávněn požádat o poskytnutí Úvěru na základě řádně vyplněné Žádosti nejpozději do **31.12.2015**. Pokud Klient nevyčerpá Úvěr ve lhůtě podle předcházející věty, jeho právo na poskytnutí nevyčerpané části Úvěru zaniká. V případě, že Banka po uplynutí lhůty podle první věty tohoto článku umožní Klientovi Čerpání, považuje se Čerpání za řádně poskytnuté podle této Smlouvy.
- 3.3 Banka oznámí Klientovi zánik jeho práva na poskytnutí Úvěru, popřípadě jeho části, podle této Smlouvy do 20 Obchodních dnů po uplynutí lhůty podle článku 3.2 této Smlouvy.
- 3.4 Banka poskytne každé Čerpání, pokud jsou splněny Odkládací podmínky čerpání, nejpozději do 2 Obchodních dnů od doručení Žádosti.
- 3.5 Každé Čerpání je kromě podmínek uvedených v článku VI. Úvěrových podmínek podmíněno předložením dokladů prokazujících, že Úvěr bude čerpán za účelem stanoveným v této Smlouvě.

4. Ceny za úvěr

- 4.1 Klient a Banka se dohodli, že Klient bude platit Bance cenu za rezervaci zdrojů ve výši 0,10 % p. a. z nečerpaného Úvěru. Nečerpaným Úvěrem se rozumí denní výše rozdílu mezi Výší úvěru a jistinou Úvěru. Výpočet ceny za rezervaci zdrojů je prováděn metodou 365/365 dnů.
Vypočtená cena se zaokrouhluje na celé koruny (Kč) podle obecných pravidel.
Cena za rezervaci zdrojů se zúčtovává měsíčně od data podpisu Smlouvy do 31.12.2015.
Cena za rezervaci zdrojů je splatná k poslednímu dni kalendářního měsíce, za který se hradí, nejpozději však do 5 Obchodních dnů po jeho skončení.
- 4.2 Klient a Banka se dohodli, že Klient bude platit Bance cenu za spravování Úvěru ve výši Kč 150,00 měsíčně a způsobem podle Sazebníku.
- 4.3 Klient a Banka se dohodli, že cena za realizaci Úvěru se nesjednává.
- 4.4 Klient a Banka se dohodli, že se nesjednává cena ani žádné sankce za nečerpání či nedočerpání Úvěru a za předčasné splacení Úvěru.
- 4.5 Úhrada cen za Bankovní služby poskytnuté Klientovi na základě této Smlouvy bude provedena způsobem podle článku 6.3 této Smlouvy.

5. Úroková sazba

- 5.1 Klient a Banka se dohodli, že úroková sazba bude pohyblivá a bude odpovídat součtu 1M PRIBOR a pevné odchylky ve výši 0,45 % p. a. z jistiny Úvěru.
- 5.2 Sjedená pevná odchylka je neměnná po celou dobu trvání Úvěru za předpokladu, že Klient dodržuje podmínky této Smlouvy.
- 5.3 V případě, že nastane Případ porušení, je Banka oprávněna zvýšit úrokovou sazbu sjednanou v této Smlouvě o 0,00 procentních bodů.

6. Splácení jistiny a úhrada úroků

- 6.1 a) Klient se zavazuje splatit Bance jistinu Úvěru ve výši Kč 9 000 000,00 způsobem podle článku 6.3 této Smlouvy v následujících splátkách:



pořadí splátek	počet splátek	termín splátky	výše splátky v Kč
První splátka	1	31.1.2016	57 692,00
2. - 155.	154	Každý poslední den kalendářního měsíce od 29.2.2016 do 30.11.2028	57 692,00
Poslední splátka	1	31.12.2028	57 740,00

- b) Klient je oprávněn splatit jistinu Úvěru nebo její část předčasně.
- c) Pokud Klient nevyčerpá jistinu Úvěru do Výše úvěru, sjedná Banka s Klientem novou výši měsíční splátky jistiny Úvěru s tím, že doba pro celkové splacení jistiny Úvěru dle článku 6.1, odstavce a) této Smlouvy zůstane zachována.
- d) Ustanovení předcházejícího odstavce platí obdobně, pokud Klient uhradí část jistiny Úvěru předčasně nebo pokud Klient splatí kteroukoliv splátku jistiny Úvěru v částce vyšší, než je dohodnutá výše splátky jistiny Úvěru.

- 6.2 Počínaje dnem Čerpání je Klient povinen hradit Bance úroky z jistiny Úvěru ve výši podle článku 5. této Smlouvy. Úroky budou hrazeny v Kč měsíčně vždy k poslednímu dni příslušného kalendářního měsíce, způsobem uvedeným v článku 6.3 této Smlouvy. První úhrada úroků bude provedena 31.1.2016. Úhrada úroků za dobu od zahájení Čerpání do 31.1.2016 bude provedena jednorázově k 31.1.2016..

Toto ustanovení neplatí pro poslední úhradu úroků, která bude provedena ke Dni splatnosti poslední splátky jistiny Úvěru.

- 6.3 Banka je oprávněna provádět úhradu splátek jistiny Úvěru a úroků převodem z účtu Klienta číslo: 78-7166740297/0100 v Kč u obchodního místa Banky pobočky Litvínov, nám. Míru 173, Litvínov, PSČ 436 01 (dále jen „Běžný účet“) bez dalšího souhlasu Klienta. Klient se zavazuje zajistit, aby v Den splatnosti byly na Běžném účtu prostředky odpovídající výši splatné jistiny Úvěru, popřípadě splatných úroků.

Pokud nebude možné provést úhradu splatných dluhů Klienta vůči Bance způsobem uvedeným v předcházejícím odstavci, je Klient povinen provést úhradu svých splatných dluhů vůči Bance jakoukoliv jinou formou. V takovém případě je Klient povinen předem dohodnout s Bankou identifikaci účtu, na který bude úhrada směřována.

7. Zajištění úvěru

- 7.1 K dluhům Klienta vůči Bance vzniklým dle této Smlouvy se zajištění nesjednává.

8. Zvláštní ujednání

8.1 Další odkládací podmínky každého čerpání

Nad rámec článku VI. odstavec 2 Úvěrových podmínek jsou pro každé Čerpání sjednány následující Odkládací podmínky čerpání:

- 8.1.1 Klient se zavazuje předložit Bance společně se Žádostí následující doklady, kterými prokáže, že Úvěr bude v rozsahu Výše úvěru použit výhradně k sjednanému účelu: faktury / zálohové faktury a smlouvy / smlouvy o dílo týkající se realizace Objektu úvěru.

- 8.1.2 Banka poskytne Čerpání:

- a) ve prospěch účtu dodavatele dle předložených faktur / zálohových faktur a smlouvy / smluv o dílo nebo
b) ve prospěch účtu Klienta dle předložených faktur / zálohových faktur a smlouvy / smluv o dílo a po předložení dokladu prokazujícího předchozí úhradu z vlastních zdrojů Klienta.

8.2 Další ujednání

- 8.2.1 Klient se zavazuje předkládat Bance čtvrtletně výkazy v rozsahu rozvahy a výkazu zisků a ztrát do 20 dnů po skončení příslušného čtvrtletí.

- 8.2.2 Klient se zavazuje předkládat Bance předběžné výkazy v rozsahu rozvahy a výkazu zisků a ztrát, a to do 90 dnů po skončení příslušného účetního období.



- 8.2.3 Klient se zavazuje předkládat Bance účetní závěrku, tj. rozvahu, výkaz zisků a ztrát, přílohu, kopii přiznání k dani z příjmů, zprávu auditora a výroční zprávu, do 180 dnů po skončení příslušného účetního období. Kopie přiznání k dani z příjmu bude opatřena prezenčním razítkem finančního úřadu, kterému Klient předkládá toto přiznání, prokazujícím podání daňového přiznání finančnímu úřadu.

Strany sjednávají, že bude-li výrok auditora ve zprávě auditora předložené Bance dle tohoto článku záporný nebo bude-li vyjádření výroku odmítnuto, je Banka oprávněna postupovat dle článku XIII. odstavce 3 Úvěrových podmínek.

- 8.2.4 Banka se zavazuje, že na žádost Klienta uzavře s Klientem dodatek k této Smlouvě, kterým dle požadavku Klienta sjedná (i) prodloužení Doby čerpání a prodloužení splatnosti jistiny Úvěru, maximálně však o 6 měsíců, a dále (ii) změnu souvisejících ujednání, a to bez jakýchkoliv poplatků a sankcí. Klient se zavazuje písemnou žádost dle tohoto článku doručit Bance 30 Obchodních dnů před uplynutím lhůty, jejíž prodloužení požaduje.

- 8.2.5 Klient bere na vědomí, že projekt financovaný z Úvěru se bude účastnit programu „Zlepšování životních podmínek v městských a venkovských územích, přírodní a ekologické katastrofy a ochrana životního prostředí“ (dále jen „Program“) a že podle smlouvy sjednané mezi Council of Europe Development Bank (dále jen „CEB“) a Bankou budou pro Úvěr použity zdroje CEB ve výši maximálně 50% nákladů projektu financovaného z Úvěru (dále jen „Zdroje CEB“). Úroková sazba sjednaná v této Smlouvě zahrnuje zvýhodnění, která odpovídá použitým zdrojům CEB.

Pokud z důvodu nesplnění podmínek pro účast projektu financovaného z Úvěru v Programu nebude tento projekt ze strany CEB do Programu zařazen, budou pro Úvěr použity pouze zdroje Banky a ustanovení článku 8.2.5 až 8.2.9 této Smlouvy pozbudou účinnosti.

- 8.2.6 Klient výslovně souhlasí s tím, že Banka je oprávněna sdělovat CEB informace o skutečnostech souvisejících s touto Smlouvou, které jsou předmětem bankovního tajemství, zejména pak informace:
- o stavu a termínech Čerpání,
 - o úrokové sazbě vyplývající z této Smlouvy, a o jejich změnách,
 - o termínech splatnosti jistiny Úvěru a úroků z jistiny Úvěru,
 - o skutečnostech souvisejících s touto Smlouvou a s projektem financovaným z Úvěru dle požadavku CEB.
- Klient dále dává Bance výslovný souhlas k tomu, aby poskytla CEB překlad této Smlouvy a veškerých dodatků k této Smlouvě.

- 8.2.7 Klient se zavazuje na základě výzvy Banky neprodleně Bance předložit veškeré dokumenty a sdělit ji veškeré informace za účelem monitoringu průběhu realizace projektu financovaného z Úvěru, a dále poskytnout vyjasnění nebo doplnění informací získaných Bankou v rámci zadávacího řízení na poskytnutí Úvěru. Klient se zavazuje informovat Banku o jakékoli změně projektu financovaného z Úvěru. Klient souhlasí s tím, že Banka je oprávněna předat tyto dokumenty a sdělit tyto informace CEB.

- 8.2.8 Klient se zavazuje při realizaci projektu financovaného z Úvěru:
- postupovat v souladu se z. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů;
 - dodržovat vnitrostátní legislativu a legislativu EU na ochranu životního prostředí;
 - dodržovat legislativu týkající se podvodů, korupce a praní špinavých peněz;
 - neporušovat Evropskou úmluvu o ochraně lidských práv a Evropskou sociální chartu.

- 8.2.9 Klient se zavazuje umožnit osobám určeným CEB návštěvy místa realizace projektu financovaného z Úvěru a provádění kontrol, které tyto osoby požadují, a pro tento účel jim poskytnout nebo pro ně zajistit veškeré nezbytné informace a pomoc.

- 8.2.10 Poskytnutí Úvěru není podmíněno uzavřením jakéhokoli jiného obchodu s Bankou (např. sjednáním zajištění úrokového rizika, přijetím jiného úvěru apod.). Tím není dotčena povinnost Klienta vést Běžný účet u Banky pro účely splácení Úvěru dle článku 6.3 této Smlouvy.

- 8.2.11 Klient a Banka se dohodli, že Banka bude Klienta informovat o výši své pohledávky za Klientem z této Smlouvy oznámením o výši pohledávky (výpisem), a to následovně:

Způsob zaslání výpisů: elektronicky.

Četnost zaslání výpisů: měsíčně vždy k 1. dni kalendářního měsíce.



Klient je oprávněn sjednat způsob zaslání výpisů na Klientově obchodním místě nebo prostřednictvím sjednané Bankovní služby (např. přímého bankovníctví), která to umožňuje, a to za podmínek platných pro tuto Bankovní službu.

V případě sjednání elektronických výpisů, budou výpisy Klientovi doručovány elektronicky prostřednictvím příslušné Bankovní služby. V případě jejího zrušení budou Klientovi doručovány výpisy v tištěné (papírové) podobě, a to při zachování četnosti sjednané pro elektronické výpisy. V případě zaslání tištěných (papírových) výpisů budou Klientovi výpisy doručovány způsobem sjednaným pro doručování ostatních Zásilek.

8.3 Vyloučení aplikace úvěrových podmínek

8.3.1 Klient a Banka se dohodli, že článek VIII. odstavec 9. Úvěrových podmínek se na vztahy mezi Klientem a Bankou upravené touto Smlouvou nepoužije.

8.3.2 Klient a Banka se dohodli, že článek IV. odstavec 4. Úvěrových podmínek se mění následujícím způsobem: Pokud výše nesplaceného Úvěru z jakéhokoli důvodu přesáhne Výši úvěru, popřípadě Limit, stává se tato část jistiny Úvěru okamžitě splatnou. Do doby, než Klient splatí tuto část jistiny Úvěru, je Banka oprávněna požadovat z této částky úroky z prodlení ve výši 25% p.a., tj. ve výši 0,068% p.d.

8.3.3 Klient a Banka se dohodli, že článek VIII. odstavec 5. Úvěrových podmínek se mění následujícím způsobem: Pokud se Klient ocitne v prodlení s vrácením jistiny nebo její splatné části, je povinen počínaje prvním dnem prodlení až do zaplacení platit Bance úroky z prodlení z částky, s jejíž úhradou je v prodlení, ve výši rozdílu mezi sazbou 25% p.a., tj. ve výši 0,068% p.d., a úrokovou sazbou z Úvěru. Banka může požadovat úrok z prodlení z částek, s jejichž úhradou je Klient v prodlení, počínaje prvním dnem prodlení až do doby zaplacení dlužné částky. Zaplacením úroků z prodlení není dotčena povinnost Klienta nahradit škodu, která Bance vznikla v důsledku prodlení Klienta. V případě, že Klient uhradí dlužnou částku do 5 kalendářních dnů po její splatnosti, jeho povinnost platit Bance úroky z prodlení zaniká.

8.3.4 Klient a Banka se dohodli, že článek X. odstavec 2. Úvěrových podmínek se na vztahy mezi Klientem a Bankou upravené touto Smlouvou nepoužije.

8.3.5 Klient a Banka se dohodli, že článek XV. odstavec 1. Úvěrových podmínek se mění následujícím způsobem: Klient nahradí na požádání Bance veškeré účelně vynaložené náklady, včetně všech poplatků, vzniklé v souvislosti s porušením Smlouvy a veškerých smluv uzavřených na základě nebo v souvislosti se Smlouvou, jakož i veškeré náklady, které Banka vynaloží na ochranu nebo výkon jakéhokoli práva Banky podle Smlouvy a veškerých smluv uzavřených na základě nebo v souvislosti se Smlouvou.

8.3.6 Klient a Banka se dohodli, že článek 30. Všeobecných obchodních podmínek se na vztahy mezi Klientem a Bankou upravené touto Smlouvou nepoužije.

9. Závěrečná ustanovení

9.1 Je-li Klientů více, jsou z této Smlouvy zavázáni společně a nerozdílně.

9.2 Klient a Banka se dohodli, že písemnosti týkající se této Smlouvy (dále jen „Zásilky“) budou doručovány na adresu uvedenou níže v této Smlouvě nebo na adresu, kterou si po uzavření této Smlouvy písemně sdělí.

Adresa pro zaslání Zásilek:

a) Kontaktní adresa Klienta: Litvínov, S. K. Neumanna 1521, PSČ 436 01

b) Adresa Banky: pobočka Litvínov, nám. Míru 173, Litvínov, PSČ 436 01

9.3 Smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních a každá strana obdrží po jednom vyhotovení.

9.4 Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem uzavření.

**KB****Smlouva o úvěru**

V Litvínově dne 30.09.2014

Technické služby Litvínov s.r.o.
S.K. Neumanna 1521, 436 01 Litvínov
IČO: 25 42 38 35 ③

vlastnoruční podpis

Jméno: Marcela Pašková
Funkce: jednatel

Osobní údaje zkontroloval(a) dne 30.09.2014

Ing. Renata Reichlová
ředitel pobočky

vlastnoruční podpis zaměstnance Komerční banky, a.s.

V Litvínově dne 30.09.2014

Komerční banka, a.s.

vlastnoruční podpis

Jméno: Ing. Petr Kozák
Funkce: ředitel pobočky

vlastnoruční podpis

Jméno: Ing. Renata Reichlová
Funkce: ředitel pobočky